



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2021 Rhif 297 (Cy. 74) (C. 9)

2021 No. 297 (W. 74) (C. 9)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

Gorchymyn Deddf Llywodraeth
Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021
(Cychwyn Rhif 2 a Darpariaethau
Arbed) 2021

The Local Government and
Elections (Wales) Act 2021
(Commencement No. 2 and Saving
Provisions) Order 2021

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Hwn yw'r ail orchymyn cychwyn a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 (“Deddf 2021”).

This is the second commencement Order made by the Welsh Ministers under the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 (“the 2021 Act”).

Mae erthygl 2 o'r Gorchymyn hwn yn dwyn y darpariaethau a ganlyn o Ddeddf 2021 i rym ar 1 Ebrill 2021, i'r graddau nad ydynt eisoes mewn grym—

Article 2 of this Order brings the following provisions of the 2021 Act into force on 1 April 2021, so far as they are not already in force—

- (a) adrannau 89 i 91 a 95 i 115 (perfformiad prif gynghorau), gan gynnwys Atodlen 10 (diwygiadau canlyniadol mewn perthynas â phwyllgorau llywodraethu ac archwilio);
- (b) Pennod 3 o Ran 6 (cydgyssylltu rhwng rheoleiddwyr);
- (c) Rhan 7 (uno ac ailstrwythuro prif ardaloedd), gan gynnwys Atodlen 1 (adolygiad cychwynnol o'r trefniadau etholiadol), ac eithrio'r darpariaethau sydd i ddod i rym ar 6 Mai 2022 yn unol ag adran 175(6)(b) o Ddeddf 2021, Atodlen 11 (pwyllgorau pontio cynghorau sy'n uno a chynghorau sy'n cael eu hailstrwythuro) ac Atodlen 12 (cyfyngiadau ar drafodiadau a recriwtio etc. gan gynghorau sy'n uno a chynghorau sy'n cael eu hailstrwythuro);
- (d) adran 159 (rhannu gwybodaeth rhwng rheoleiddwyr, Archwilydd Cyffredinol Cymru a Gweinidogion Cymru);
- (e) adran 169 (datgymhwyso Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 (“Mesur 2009”) mewn perthynas ag awdurdodau Parciau Cenedlaethol).

- (a) sections 89 to 91 and 95 to 115 (performance of principal councils), including Schedule 10 (consequential amendments relating to governance and audit committees);
- (b) Chapter 3 of Part 6 (coordination between regulators);
- (c) Part 7 (mergers and restructuring of principal areas), including Schedule 1 (initial review of electoral arrangements), except for the provisions which are to come into force on 6 May 2022 in accordance with section 175(6)(b) of the 2021 Act, Schedule 11 (transition committees of merging and restructuring councils) and Schedule 12 (restraints on transactions and recruitment etc. by merging and restructuring councils);
- (d) section 159 (information sharing between regulators, the Auditor General for Wales and the Welsh Ministers);
- (e) section 169 (disapplication of the Local Government (Wales) Measure 2009 (“the 2009 Measure”) in relation to National Park authorities).

Mae erthygl 3 yn dwyn y darpariaethau a ganlyn o Ddeddf 2021 i rym ar 5 Mai 2022—

- (a) adrannau 92 a 93 (asesiadau panel o berfformiad);
- (b) Pennod 2 o Ran 6 (aelodaeth a thrafodion pwyllgorau llywodraethu ac archwilio).

Mae erthyglau 4 i 9 yn cynnwys darpariaethau arbed sy'n ymwneud â chychwyn adrannau 113 (datgymhwyso Mesur 2009 mewn perthynas â phrif gynghorau) a 169 o Ddeddf 2021.

Mae erthygl 4 yn cynnwys darpariaethau arbed sy'n ymwneud â datgymhwyso Mesur 2009 mewn perthynas â phrif gynghorau, fel bod arfer swyddogaethau penodol a phethau eraill a wneir o dan Fesur 2009 yn parhau i gael effaith yn dilyn cychwyn adran 113 o Ddeddf 2021.

Mae erthygl 5 yn cynnwys darpariaethau arbed sy'n ymwneud ag adrannau 33 (rhannu gwybodaeth) a 34 (y modd y mae gwybodaeth i'w defnyddio gan reoleiddwyr) o Fesur 2009.

Mae erthygl 6 yn cynnwys darpariaethau arbed sy'n ymwneud â datgymhwyso Mesur 2009 mewn perthynas ag awdurdodau Parciau Cenedlaethol, fel bod arfer swyddogaethau penodol a phethau eraill a wneir o dan Fesur 2009 yn parhau i gael effaith yn dilyn cychwyn adran 169 o Ddeddf 2021.

Mae erthygl 7 yn cynnwys darpariaethau arbed sy'n ymwneud ag adran 26 (pwerau a dyletswyddau arolygwyr) o Fesur 2009.

Mae erthygl 8 yn cynnwys darpariaethau arbed sy'n ymwneud â chanllawiau a ddyroddwyd gan Weinidogion Cymru o dan adrannau 15(8) (cyhoeddi gwybodaeth am welliannau) a 21(9) (arolygiadau arbennig) o Fesur 2009.

Mae erthygl 9 yn darparu nad yw cychwyn adrannau 113 a 169 o Ddeddf 2021 yn cael unrhyw effaith mewn perthynas â throedd a gyflawnir o dan adran 26(9) (pan fo person, heb esgus rhesymol, yn atal unrhyw bŵer arolygydd rhag cael ei arfer neu'n methu â chydymffurfio â gofyniad gan arolygydd) cyn 1 Ebrill 2021.

NODYN AM Y GORCHMYNION CYCHWYN CYNHARACH

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r darpariaethau a ganlyn o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 ("Deddf 2021") wedi eu dwyn i rym drwy orchymyn cychwyn a wnaed cyn dyddiad y Gorchymyn hwn.

Article 3 brings the following provisions of the 2021 Act into force on 5 May 2022—

- (a) sections 92 and 93 (panel performance assessments);
- (b) Chapter 2 of Part 6 (membership and proceedings of governance and audit committees).

Articles 4 to 9 contain saving provisions relating to the commencement of sections 113 (disapplication of the 2009 Measure to principal councils) and 169 of the 2021 Act.

Article 4 includes saving provisions relating to the disapplication of the 2009 Measure to principal councils, so that the exercise of certain functions and other things done under the 2009 Measure continue to have effect following the commencement of section 113 of the 2021 Act.

Article 5 includes saving provisions relating to sections 33 (information sharing) and 34 (use of information by regulators) of the 2009 Measure.

Article 6 includes saving provisions relating to the disapplication of the 2009 Measure to National Park authorities, so that the exercise of certain functions and other things done under the 2009 Measure continue to have effect following the commencement of section 169 of the 2021 Act.

Article 7 includes saving provisions relating to section 26 (inspectors' powers and duties) of the 2009 Measure.

Article 8 includes saving provisions relating to guidance issued by the Welsh Ministers under sections 15(8) (publication of improvement information) and 21(9) (special inspections) of the 2009 Measure.

Article 9 provides that the commencement of sections 113 and 169 of the 2021 Act has no effect in relation to an offence committed under section 26(9) (where a person, without reasonable excuse, obstructs the exercise of any power of an inspector or fails to comply with a requirement of an inspector) before 1 April 2021.

NOTE AS TO EARLIER COMMENCEMENT ORDERS

(This note is not part of the Order)

The following provisions of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 ("the 2021 Act") have been brought into force by a commencement order made before the date of this Order.

<i>Y Ddarpariaeth</i>	<i>Y Dyddiad Cychwyn</i>	<i>Rhif O.S.</i>	<i>Provision</i>	<i>Date of Commencement</i>	<i>S.I. No.</i>
Adran 24	1 Tachwedd 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 24	1 November 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 25	1 Tachwedd 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 25	1 November 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 26	1 Tachwedd 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 26	1 November 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 27	1 Tachwedd 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 27	1 November 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 28	4 Mawrth 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 28	4 March 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 29	1 Tachwedd 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 29	1 November 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 30(3)	4 Mawrth 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 30(3)	4 March 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 30 (y gweddill)	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Sections 30 (remainder)	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 31	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 31	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 32	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 32	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 33	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 33	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 34	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 34	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 35	4 Mawrth 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 35	4 March 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 36	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 36	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 37	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 37	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 39	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 39	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 40	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 40	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 41	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 41	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 42	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 42	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 43	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 43	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 44	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 44	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 45	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 45	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adrannau 46(1)(b) ac (c), (2)(b), (3), (4), ac (8) i (10) (yn rhannol)	4 Mawrth 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Sections 46(1)(b) and (c), (2)(b), (3), (4), and (8) to (10) (partially)	4 March 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)

Adran 46 (y gweddill)	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 46 (remainder)	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 47(8)	4 Mawrth 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 47(8)	4 March 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 48	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 48	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 52	1 Ebrill 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 52	1 April 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 54	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 54	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 56	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 56	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 57	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 57	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 58	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 58	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 59	4 Mawrth 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 59	4 March 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 62	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 62	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 63	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 63	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 65	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 65	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 66	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 66	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 67	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 67	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 161(1)	4 Mawrth 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 161(1)	4 March 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 161 (y gweddill)	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Sections 161 (remainder)	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 162	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 162	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 163	1 Ebrill 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 163	1 April 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Adran 164	1 Ebrill 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Section 164	1 April 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Rhan 1 o Atodlen 3	1 Tachwedd 2021	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Part 1 of Schedule 3	1 November 2021	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Rhan 2 o Atodlen 3	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Part 2 of Schedule 3	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Atodlen 5	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Schedule 5	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Atodlen 6 (yn rhannol)	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Schedule 6 (partially)	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Atodlen 7	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Schedule 7	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)
Atodlen 13	5 Mai 2022	2021/231 (Cy. 57) (C. 6)	Schedule 13	5 May 2022	2021/231 (W. 57) (C. 6)

Gweler adran 175(1) o Ddeddf 2021 ar gyfer darpariaethau a ddaeth i rym drannoeth y diwrnod y cafodd Deddf 2021 y Cydsyniad Brenhinol. Gweler adran 175(3) ar gyfer darpariaethau a ddaeth i rym 2 fis ar ôl i Ddeddf 2021 gael y Cydsyniad Brenhinol. Cafodd Deddf 2021 y Cydsyniad Brenhinol ar 20 Ionawr 2021. Gweler hefyd adran 175(4) o Ddeddf 2021 ar gyfer darpariaethau sy'n dod i rym ar 1 Ebrill 2021.

See section 175(1) of the 2021 Act for provisions which came into force on the day after the day on which the 2021 Act received Royal Assent. See section 175(3) for provisions which came into force 2 months after the 2021 Act received Royal Assent. The 2021 Act received Royal Assent on 20 January 2021. See also section 175(4) of the 2021 Act for provisions which come into force on 1 April 2021.

2021 Rhif 297 (Cy. 74) (C. 9)

**LLYWODRAETH LEOL,
CYMRU**

Gorchymyn Deddf Llywodraeth
Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021
(Cychwyn Rhif 2 a Darpariaethau
Arbed) 2021

Gwnaed

11 Mawrth 2021

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn drwy arfer y pŵer a roddir iddynt gan adran 175(7) ac (8) o Ddeddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021(1).

Enwi a dehongli

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021 (Cychwyn Rhif 2 a Darpariaethau Arbed) 2021.

(2) Yn y Gorchymyn hwn—

mae i “arolygiad arbennig” (“*special inspection*”) yr un ystyr ag yn adran 21(10) o Fesur 2009;

ystyr “awdurdod Parc Cenedlaethol” (“*National Park authority*”) yw awdurdod Parc Cenedlaethol ar gyfer Parc Cenedlaethol yng Nghymru;

ystyr “Deddf 2021” (“*the 2021 Act*”) yw Deddf Llywodraeth Leol ac Etholiadau (Cymru) 2021;

ystyr “Mesur 2009” (“*the 2009 Measure*”) yw Mesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009(2);

mae i “prif gyngor” (“*principal council*”) yr un ystyr ag yn adran 171(1) o Ddeddf 2021;

ystyr “trefniant cydlafulio” (“*collaboration arrangement*”) yw unrhyw drefniant, unrhyw drafodiad, neu unrhyw gytundeb arall a wnaed yn

(1) 2021 dsc 1.
(2) 2009 mccc 2.

2021 No. 297 (W. 74) (C. 9)

**LOCAL GOVERNMENT,
WALES**

The Local Government and
Elections (Wales) Act 2021
(Commencement No. 2 and Saving
Provisions) Order 2021

Made

11 March 2021

The Welsh Ministers make the following Order in exercise of the power conferred on them by section 175(7) and (8) of the Local Government and Elections (Wales) Act 2021(1).

Title and interpretation

1.—(1) The title of this Order is the Local Government and Elections (Wales) Act 2021 (Commencement No. 2 and Saving Provisions) Order 2021.

(2) In this Order—

“the 2009 Measure” (“*Mesur 2009*”) means the Local Government (Wales) Measure 2009(2);

“the 2021 Act” (“*Deddf 2021*”) means the Local Government and Elections (Wales) Act 2021;

“collaboration arrangement” (“*trefniant cydlafulio*”) means an arrangement, transaction, or any other agreement made pursuant to any of the powers listed in section 9(2) of the 2009 Measure;

“National Park authority” (“*awdurdod Parc Cenedlaethol*”) means a National Park authority for a National Park in Wales;

“principal council” (“*prif gyngor*”) has the same meaning as in section 171(1) of the 2021 Act;

(1) 2021 asc 1.
(2) 2009 nawm 2.

unol ag unrhyw un o'r pwerau a restrir yn adran 9(2) o Fesur 2009.

(3) At ddibenion erthyglau 4 a 6, mae arolygiad arbennig yn cychwyn—

- (a) ar yr adeg y mae Archwilydd Cyffredinol Cymru yn hysbysu prif gyngor o dan adran 21(7)(a) o Fesur 2009, neu
- (b) mewn achosion pan fo Gweinidogion Cymru wedi gofyn i Archwilydd Cyffredinol Cymru i gynnal arolygiad yn unol ag adran 21(4) o Fesur 2009, ar yr adeg y gwneir y cais hwnnw.

Y darpariaethau sy'n dod i rym ar 1 Ebrill 2021

2. Daw'r darpariaethau a ganlyn o Ddeddf 2021 i rym ar 1 Ebrill 2021, i'r graddau nad ydynt eisoes mewn grym—

- (a) adrannau 89 i 91;
- (b) adrannau 95 i 115;
- (c) Pennod 3 o Ran 6;
- (d) Rhan 7;
- (e) adran 159;
- (f) adran 169;
- (g) Atodlen 1, ac eithrio'r darpariaethau sydd i ddod i rym ar 6 Mai 2022 yn unol ag adran 175(6)(b) o Ddeddf 2021;
- (h) Atodlen 10;
- (i) Atodlen 11;
- (j) Atodlen 12.

Y darpariaethau sy'n dod i rym ar 5 Mai 2022

3. Daw'r darpariaethau a ganlyn o Ddeddf 2021 i rym ar 5 Mai 2022—

- (a) adrannau 92 a 93;
- (b) Pennod 2 o Ran 6.

Arbedion: parhau i gymhwyso Mesur 2009 mewn perthynas â phrif gynghorau

4.—(1) Er bod adran 113 o Ddeddf 2021 yn dod i rym (yn rhinwedd erthygl 2(b)), nid yw'r diwygiadau a wnaed gan y ddarpariaeth honno yn cael unrhyw effaith (ac mae Mesur 2009 yn parhau i fod yn gymwys fel pe na bai adran 113 wedi dod i rym) mewn perthynas ag—

- (a) trefniant cydlafulurio yr ymrwymwyd iddo, neu y cytunwyd iddo, cyn 1 Ebrill 2021, pan fo o leiaf un o'r partïon yn brif gyngor;

“special inspection” (“*arolygiad arbennig*”) has the same meaning as in section 21(10) of the 2009 Measure.

(3) For the purposes of articles 4 and 6, a special inspection is commenced—

- (a) at the time the Auditor General for Wales notifies a principal council under section 21(7)(a) of the 2009 Measure, or
- (b) in cases where the Welsh Ministers have requested that the Auditor General for Wales carry out an inspection in accordance with section 21(4) of the 2009 Measure, at the time such a request is made.

Provisions coming into force on 1 April 2021

2. The following provisions of the 2021 Act come into force on 1 April 2021, so far as those provisions are not already in force—

- (a) sections 89 to 91;
- (b) sections 95 to 115;
- (c) Chapter 3 of Part 6;
- (d) Part 7;
- (e) section 159;
- (f) section 169;
- (g) Schedule 1, other than the provisions which are to come into force on 6 May 2022 in accordance with section 175(6)(b) of the 2021 Act;
- (h) Schedule 10;
- (i) Schedule 11;
- (j) Schedule 12.

Provisions coming into force on 5 May 2022

3. The following provisions of the 2021 Act come into force on 5 May 2022—

- (a) sections 92 and 93;
- (b) Chapter 2 of Part 6.

Savings: continuing application of the 2009 Measure in relation to principal councils

4.—(1) Despite the coming into force of section 113 of the 2021 Act (by virtue of article 2(b)), the amendments made by that provision have no effect (and the 2009 Measure continues to apply as if section 113 had not come into force) in relation to—

- (a) a collaboration arrangement entered into, or agreed, before 1 April 2021, where at least one of the parties is a principal council;

- (b) dyletswydd prif gyngor i wneud trefniadau yn unol ag adran 15 o Fesur 2009 ar gyfer cyhoeddi—
- (i) yr wybodaeth a ddisgrifir yn is-adran (2) o'r adran honno i'r graddau y mae'n ymwneud â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020;
 - (ii) crynodeb o unrhyw adroddiad y cyfeirir ato yn is-adran (4) o'r adran honno mewn cysylltiad ag arolygiad arbennig o'r awdurdod a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021 (pa un a ddyroddwyd yr adroddiad cyn y dyddiad hwnnw ai peidio);
- (c) dyletswydd Archwilydd Cyffredinol Cymru i gynnal archwiliad o dan adran 17 o Fesur 2009 at ddiben penderfynu a yw prif gyngor, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020, wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 15(1) i (5) o Fesur 2009, ac i ba raddau y mae'r awdurdod, yn ystod y flwyddyn honno, wedi gweithredu yn unol ag unrhyw ganllawiau a ddyroddwyd o dan adran 15(8);
- (d) dyletswydd Archwilydd Cyffredinol Cymru i ddyroddi, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2021, adroddiad neu adroddiadau o dan adran 19(1) o Fesur 2009 mewn cysylltiad â phob prif gyngor—
- (i) sy'n ardystio, yn unol ag is-adran (1)(a) o'r adran honno, bod yr Archwilydd Cyffredinol wedi cynnal archwiliad o dan adran 17 mewn cysylltiad â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020;
 - (ii) sy'n datgan, yn unol ag is-adran (1)(b) o'r adran honno, a yw'r Archwilydd Cyffredinol, o ganlyniad i'r archwiliad hwnnw, yn credu—
 - (aa) bod yr awdurdod wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 15(1) i (5) o Fesur 2009, a
 - (bb) bod yr awdurdod wedi gweithredu yn unol ag unrhyw ganllawiau a ddyroddwyd o dan adran 15(8);
 - (iii) sy'n argymhell, os yw'r Archwilydd Cyffredinol yn credu ei bod yn briodol yng ngoleuni'r archwiliad hwnnw, unrhyw un neu ragor o'r materion a nodir yn adran 19(1)(f), (g) neu (h)(1) o Fesur 2009;
- (b) the duty of a principal council to make arrangements in accordance with section 15 of the 2009 Measure for the publication of—
- (i) the information described in subsection (2) of that section in so far as it relates to the financial year beginning on 1 April 2020;
 - (ii) a summary of any report referred to in subsection (4) of that section in respect of a special inspection of the authority that commenced before 1 April 2021 (whether or not the report was issued before that date);
- (c) the duty of the Auditor General for Wales to carry out an audit under section 17 of the 2009 Measure for the purpose of determining whether a principal council has, during the financial year beginning on 1 April 2020, discharged its duties under section 15(1) to (5) of the 2009 Measure, and the extent to which the authority has, during that year, acted in accordance with any guidance issued under section 15(8);
- (d) the duty of the Auditor General for Wales to issue, during the financial year beginning on 1 April 2021, a report or reports under section 19(1) of the 2009 Measure in respect of each principal council—
- (i) certifying, in accordance with subsection (1)(a) of that section, that the Auditor General has carried out an audit under section 17 in respect of the financial year beginning on 1 April 2020;
 - (ii) stating, in accordance with subsection (1)(b) of that section, whether as a result of that audit, the Auditor General believes—
 - (aa) that the authority has discharged its duties under section 15(1) to (5) of the 2009 Measure, and
 - (bb) that the authority has acted in accordance with any guidance issued under section 15(8);
 - (iii) if the Auditor General thinks it appropriate in the light of that audit, recommending any of the matters set out in section 19(1)(f), (g) or (h)(1) of the 2009 Measure;

(1) Ond nid yw adrannau 21, 28, a 29 o Fesur 2009 wedi eu harbed at y dibenion hynny.

(1) But sections 21, 28, and 29 of the 2009 Measure are not saved for those purposes.

- (e) dyletswydd Archwilydd Cyffredinol Cymru i anfon copi o adroddiad a grybwyllir yn is-baragraff (d) yn unol ag adran 19(2) a (3) o Fesur 2009 ac unrhyw orchymyn a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan is-adran (3)(b) o'r adran honno;
 - (f) pŵer Gweinidogion Cymru i ddyroddi cyfarwyddyd o dan adran 19(4) o Fesur 2009 mewn perthynas ag adroddiad a grybwyllir yn is-baragraff (d);
 - (g) dyletswydd prif gyngor i ymateb i adroddiad a grybwyllir yn is-baragraff (d) yn unol ag adran 20(1) i (3) a (5) o Fesur 2009 (ac mae is-adran (6) o'r adran honno yn parhau i gael effaith at y dibenion hynny);
 - (h) pwerau a dyletswyddau Archwilydd Cyffredinol Cymru o dan adran 21 o Fesur 2009 mewn cysylltiad ag arolygiad arbennig o brif gyngor a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021;
 - (i) pwerau a dyletswyddau Archwilydd Cyffredinol Cymru i ddyroddi, cyhoeddi, ac anfon copiâu o adroddiad o dan adran 22 o Fesur 2009 mewn cysylltiad ag arolygiad arbennig o brif gyngor a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021, yn unol ag is-adrannau (2), (3) a (5) o'r adran honno;
 - (j) graddfeydd ffioedd a ragnodir gan Swyddfa Archwilio Cymru o dan adran 27 o Fesur 2009 mewn cysylltiad ag—
 - (i) arolygiad arbennig o brif gyngor a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021, neu
 - (ii) archwiliad o brif gyngor a gynhaliwyd o dan adran 17 o Fesur 2009 mewn perthynas â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020;
 - (k) pwerau a dyletswyddau prif gyngor a Swyddfa Archwilio Cymru o dan adran 27(3), (4) a (4A) mewn cysylltiad ag—
 - (i) arolygiad arbennig o brif gyngor a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021, neu
 - (ii) archwiliad o brif gyngor a gynhaliwyd o dan adran 17 o Fesur 2009 mewn perthynas â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020;
 - (l) unrhyw gymorth neu gynhorthwy a ddarperir i brif gyngor o dan adran 28 o Fesur 2009 ar 1 Ebrill 2021, ac mae adran 28 yn parhau i gael effaith mewn cysylltiad ag unrhyw gymorth neu gynhorthwy o'r fath ar ôl 1 Ebrill 2021;
- (e) the duty of the Auditor General for Wales to send a copy of a report mentioned in sub-paragraph (d) in accordance with section 19(2) and (3) of the 2009 Measure and any order made by the Welsh Ministers under subsection (3)(b) of that section;
 - (f) the power of the Welsh Ministers to issue a direction under section 19(4) of the 2009 Measure in relation to a report mentioned in sub-paragraph (d);
 - (g) the duty of a principal council to respond to a report mentioned in sub-paragraph (d) in accordance with section 20(1) to (3) and (5) of the 2009 Measure (and subsection (6) of that section continues to have effect for those purposes);
 - (h) the powers and duties of the Auditor General for Wales under section 21 of the 2009 Measure in respect of a special inspection of a principal council that commenced before 1 April 2021;
 - (i) the powers and duties of the Auditor General for Wales to issue, publish, and send copies of, a report under section 22 of the 2009 Measure in respect of a special inspection of a principal council that commenced before 1 April 2021, in accordance with subsections (2), (3) and (5) of that section;
 - (j) scales of fees prescribed by the Wales Audit Office under section 27 of the 2009 Measure in respect of—
 - (i) a special inspection of a principal council that commenced before 1 April 2021, or
 - (ii) an audit of a principal council conducted under section 17 of the 2009 Measure in relation to the financial year beginning on 1 April 2020;
 - (k) the powers and duties of a principal council and of the Wales Audit Office under section 27(3), (4) and (4A) in respect of—
 - (i) a special inspection of a principal council that commenced before 1 April 2021, or
 - (ii) an audit of a principal council conducted under section 17 of the 2009 Measure in relation to the financial year beginning on 1 April 2020;
 - (l) any support or assistance being provided to a principal council under section 28 of the 2009 Measure on 1 April 2021, and section 28 continues to have effect in respect of any such support or assistance after 1 April 2021;

- (m) unrhyw gyfarwyddyd a roddwyd i brif gyngor o dan adran 29 o Fesur 2009 cyn 1 Ebrill 2021, ac mae adran 29 yn parhau i gael effaith mewn cysylltiad ag unrhyw gyfarwyddyd o'r fath ar ôl 1 Ebrill 2021;
- (n) unrhyw gyfarwyddyd a roddwyd i brif gyngor o dan adran 30 o Fesur 2009 cyn 1 Ebrill 2021, ac mae adran 30 yn parhau i gael effaith mewn perthynas ag unrhyw gyfarwyddyd o'r fath ar ôl 1 Ebrill 2021.

(2) Er bod adran 113 o Ddeddf 2021 yn dod i rym (yn rhinwedd erthygl 2(b)), mae'r diffiniad o "pwerau cydlafurio" sydd wedi ei gynnwys yn adran 11 o Fesur 2009 yn parhau i gael effaith at ddiben erthygl 4(1)(b), fel pe na bai adran 113 wedi dod i rym.

Arbedion: rhannu gwybodaeth

5.—(1) Er bod adran 113 o Ddeddf 2021 yn dod i rym (yn rhinwedd erthygl 2(b)), mae adrannau 33 a 34 o Fesur 2009 yn parhau i gael effaith, fel pe na bai adran 113 wedi dod i rym, at ddiben rhannu gwybodaeth a dogfennau—

- (a) a gafwyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru neu a ddangoswyd iddo wrth arfer swyddogaethau o dan adrannau 17 a 19 o Fesur 2009 mewn perthynas â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020, neu
- (b) at ddiben arfer gan Archwilydd Cyffredinol Cymru y swyddogaethau hynny mewn perthynas â'r flwyddyn ariannol honno.

(2) At y diben a ddisgrifir ym mharagraff (1), mae'r darpariaethau a ganlyn yn parhau i gael effaith fel pe na bai adran 113 o Ddeddf 2021 wedi dod i rym—

- (a) y diffiniadau o "rheoleiddwyr perthnasol" a "swyddogaethau perthnasol" sydd wedi eu cynnwys yn adran 16 o Fesur 2009;
- (b) swyddogaethau Archwilydd Cyffredinol Cymru a grybwyllir yn adran 23(7)(b) o Fesur 2009.

Arbedion: parhau i gymhwyso Mesur 2009 mewn perthynas ag awdurdodau Parciau Cenedlaethol

6.—(1) Er bod adran 169 o Ddeddf 2021 yn dod i rym (yn rhinwedd erthygl 2(f)), nid yw'r diwygiadau a wnaed gan y ddarpariaeth honno yn cael unrhyw effaith (ac mae Mesur 2009 yn parhau i fod yn gymwys fel pe na bai adran 169 wedi dod i rym) mewn perthynas ag—

- (a) trefniant cydlafurio yr ymrwymwyd iddo, neu y cytunwyd iddo, cyn 1 Ebrill 2021, pan fo o leiaf un o'r partion yn awdurdod Parc Cenedlaethol;

- (m) any direction given to a principal council under section 29 of the 2009 Measure before 1 April 2021, and section 29 continues to have effect in respect of any such direction after 1 April 2021;
- (n) any direction given to a principal council under section 30 of the 2009 Measure before 1 April 2021, and section 30 continues to have effect in relation to any such direction after 1 April 2021.

(2) Despite the coming into force of section 113 of the 2021 Act (by virtue of article 2(b)), the definition of "powers of collaboration" contained in section 11 of the 2009 Measure continues to have effect for the purpose of article 4(1)(b), as if section 113 had not come into force.

Savings: information sharing

5.—(1) Despite the coming into force of section 113 of the 2021 Act (by virtue of article 2(b)), sections 33 and 34 of the 2009 Measure continue to have effect, as if section 113 had not come into force, for the purpose of sharing information and documents—

- (a) obtained by or produced to the Auditor General for Wales in the course of the exercise of functions under sections 17 and 19 of the 2009 Measure in relation to the financial year beginning on 1 April 2020, or
- (b) for the purpose of the exercise by the Auditor General for Wales of those functions in relation to that financial year.

(2) For the purpose described in paragraph (1), the following provisions continue to have effect as if section 113 of the 2021 Act had not come into force—

- (a) the definitions of "relevant regulators" and "relevant functions" contained in section 16 of the 2009 Measure;
- (b) the functions of the Auditor General for Wales mentioned in section 23(7)(b) of the 2009 Measure.

Savings: continuing application of the 2009 Measure in relation to National Park authorities

6.—(1) Despite the coming into force of section 169 of the 2021 Act (by virtue of article 2(f)), the amendments made by that provision have no effect (and the 2009 Measure continues to apply as if section 169 had not come into force) in relation to—

- (a) a collaboration arrangement entered into, or agreed, before 1 April 2021, where at least one of the parties is a National Park authority;

- (b) dyletswydd awdurdod Parc Cenedlaethol i wneud trefniadau yn unol ag adran 15 o Fesur 2009 ar gyfer cyhoeddi—
- (i) yr wybodaeth a ddisgrifir yn is-adran (2) o'r adran honno i'r graddau y mae'n ymwneud â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020;
 - (ii) crynodeb o unrhyw adroddiad y cyfeirir ato yn is-adran (4) o'r adran honno mewn cysylltiad ag arolygiad arbennig o'r awdurdod a gychwynwyd cyn 1 Ebrill 2021 (pa un a gyhoeddwyd yr adroddiad cyn y dyddiad hwnnw ai peidio);
- (c) dyletswydd Archwilydd Cyffredinol Cymru i gynnal archwiliad o dan adran 17 o Fesur 2009 at ddiben penderfynu a yw awdurdod Parc Cenedlaethol, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020, wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 15(1) i (5) o Fesur 2009, ac i ba raddau y mae'r awdurdod wedi gweithredu yn ystod y flwyddyn honno yn unol ag unrhyw ganllawiau a ddyroddwyd o dan adran 15(8);
- (d) dyletswydd Archwilydd Cyffredinol Cymru i ddyroddi, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2021, adroddiad neu adroddiadau o dan adran 19(1) o Fesur 2009 mewn cysylltiad â phob awdurdod Parc Cenedlaethol—
- (i) sy'n ardystio bod yr Archwilydd Cyffredinol, yn unol ag is-adran (1)(a) o'r adran honno, wedi cynnal archwiliad o dan adran 17 mewn cysylltiad â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020;
 - (ii) sy'n datgan, yn unol ag is-adran (1)(b) o'r adran honno, a yw'r Archwilydd Cyffredinol, o ganlyniad i'r archwiliad hwnnw, yn credu—
 - (aa) bod yr awdurdod wedi cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 15(1) i (5) o Fesur 2009, a
 - (bb) bod yr awdurdod wedi gweithredu yn unol ag unrhyw ganllawiau a ddyroddwyd o dan adran 15(8);
 - (iii) sy'n argymhell, os yw'r Archwilydd Cyffredinol yn credu ei bod yn briodol yng ngoleuni'r archwiliad hwnnw, unrhyw un neu ragor o'r materion a nodir yn adran 19(1)(f), (g) neu (h)(1) o Fesur 2009;
- (b) the duty of a National Park authority to make arrangements in accordance with section 15 of the 2009 Measure for the publication of—
- (i) the information described in subsection (2) of that section in so far as it relates to the financial year beginning on 1 April 2020;
 - (ii) a summary of any report referred to in subsection (4) of that section in respect of a special inspection of the authority that commenced before 1 April 2021 (whether or not the report was issued before that date);
- (c) the duty of the Auditor General for Wales to carry out an audit under section 17 of the 2009 Measure for the purpose of determining whether a National Park authority has, during the financial year beginning on 1 April 2020, discharged its duties under section 15(1) to (5) of the 2009 Measure, and the extent to which the authority has, during that year, acted in accordance with any guidance issued under section 15(8);
- (d) the duty of the Auditor General for Wales to issue, during the financial year beginning on 1 April 2021, a report or reports under section 19(1) of the 2009 Measure in respect of each National Park authority—
- (i) certifying, in accordance with subsection (1)(a) of that section, that the Auditor General has carried out an audit under section 17 in respect of the financial year beginning on 1 April 2020;
 - (ii) stating, in accordance with subsection (1)(b) of that section, whether as a result of that audit, the Auditor General believes—
 - (aa) that the authority has discharged its duties under section 15(1) to (5) of the 2009 Measure, and
 - (bb) that the authority has acted in accordance with any guidance issued under section 15(8);
 - (iii) if the Auditor General thinks it appropriate in the light of that audit, recommending any of the matters set out in section 19(1)(f), (g) or (h)(1) of the 2009 Measure;

(1) Ond nid yw adrannau 21, 28, a 29 o Fesur 2009 wedi eu harbed at y dibenion hynny.

(1) But sections 21, 28, and 29 of the 2009 Measure are not saved for those purposes.

- (e) dyletswydd Archwilydd Cyffredinol Cymru i anfon copi o adroddiad a grybwyllir yn is-baragraff (d) yn unol ag adran 19(2) a (3) o Fesur 2009 ac unrhyw orchymyn a wnaed gan Weinidogion Cymru o dan is-adran (3)(b) o'r adran honno;
 - (f) pŵer Gweinidogion Cymru i roi cyfarwyddyd o dan adran 19(4) o Fesur 2009 mewn perthynas ag adroddiad a grybwyllir yn is-baragraff (d);
 - (g) dyletswydd awdurdod Parc Cenedlaethol i ymateb i adroddiad a grybwyllir yn is-baragraff (d) yn unol ag adran 20(1) i (3) a (5) o Fesur 2009 (ac mae is-adran (6) o'r adran honno yn parhau i gael effaith at y dibenion hynny);
 - (h) pwerau a dyletswyddau Archwilydd Cyffredinol Cymru o dan adran 21 o Fesur 2009 mewn cysylltiad ag arolygiad arbennig o awdurdod Parc Cenedlaethol a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021;
 - (i) pwerau a dyletswyddau Archwilydd Cyffredinol Cymru i ddyroddi, cyhoeddi, ac anfon copïau o adroddiad o dan adran 22 o Fesur 2009 mewn cysylltiad ag arolygiad arbennig o awdurdod Parc Cenedlaethol a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021, yn unol ag is-adrannau (2) a (3) o'r adran honno;
 - (j) graddfeydd ffioedd a ragnodir gan Swyddfa Archwilio Cymru o dan adran 27 o Fesur 2009 mewn cysylltiad ag—
 - (i) arolygiad arbennig o awdurdod Parc Cenedlaethol a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021, neu
 - (ii) archwiliad o awdurdod Parc Cenedlaethol a gynhaliwyd o dan adran 17 o Fesur 2009 mewn perthynas â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020;
 - (k) pwerau a dyletswyddau awdurdod Parc Cenedlaethol a Swyddfa Archwilio Cymru o dan adran 27(3), (4) a (4A) mewn cysylltiad â—
 - (i) arolygiad arbennig o awdurdod Parc Cenedlaethol a gychwynnwyd cyn 1 Ebrill 2021, neu
 - (ii) archwiliad o awdurdod Parc Cenedlaethol a gynhaliwyd o dan adran 17 o Fesur 2009 mewn perthynas â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020;
- (e) the duty of the Auditor General for Wales to send a copy of a report mentioned in sub-paragraph (d) in accordance with section 19(2) and (3) of the 2009 Measure and any order made by the Welsh Ministers under subsection (3)(b) of that section;
 - (f) the power of the Welsh Ministers to issue a direction under section 19(4) of the 2009 Measure in relation to a report mentioned in sub-paragraph (d);
 - (g) the duty of a National Park authority to respond to a report mentioned in sub-paragraph (d) in accordance with section 20(1) to (3) and (5) of the 2009 Measure (and subsection (6) of that section continues to have effect for those purposes);
 - (h) the powers and duties of the Auditor General for Wales under section 21 of the 2009 Measure in respect of a special inspection of a National Park authority that commenced before 1 April 2021;
 - (i) the powers and duties of the Auditor General for Wales to issue, publish, and send copies of, a report under section 22 of the 2009 Measure in respect of a special inspection of a National Park authority that commenced before 1 April 2021, in accordance with subsections (2) and (3) of that section;
 - (j) scales of fees prescribed by the Wales Audit Office under section 27 of the 2009 Measure in respect of—
 - (i) a special inspection of a National Park authority that commenced before 1 April 2021, or
 - (ii) an audit of a National Park authority conducted under section 17 of the 2009 Measure in relation to the financial year beginning on 1 April 2020;
 - (k) the powers and duties of a National Park authority and of the Wales Audit Office under section 27(3), (4) and (4A) in respect of—
 - (i) a special inspection of a National Park authority that commenced before 1 April 2021, or
 - (ii) an audit of a National Park authority conducted under section 17 of the 2009 Measure in relation to the financial year beginning on 1 April 2020;

- (l) unrhyw gymorth neu gynhorthwy a ddarperir i awdurdod Parc Cenedlaethol o dan adran 28 o Fesur 2009 ar 1 Ebrill 2021, ac mae adran 28 yn parhau i gael effaith mewn cysylltiad ag unrhyw gymorth neu gynhorthwy o'r fath ar ôl 1 Ebrill 2021;
- (m) unrhyw gyfarwyddyd a roddwyd i awdurdod Parc Cenedlaethol o dan adran 29 o Fesur 2009 cyn 1 Ebrill 2021, ac mae adran 29 yn parhau i gael effaith mewn cysylltiad ag unrhyw gyfarwyddyd o'r fath ar ôl 1 Ebrill 2021;
- (n) unrhyw gyfarwyddyd a roddwyd i awdurdod Parc Cenedlaethol o dan adran 30 o Fesur 2009 cyn 1 Ebrill 2021, ac mae adran 30 yn parhau i gael effaith mewn perthynas ag unrhyw gyfarwyddyd o'r fath ar ôl 1 Ebrill 2021.

(2) Er bod adran 169 o Ddeddf 2021 yn dod i rym (yn rhinwedd erthygl 2(f)), mae'r diffiniad o "pwerau cydlafurio" sydd wedi ei gynnwys yn adran 11 o Fesur 2009 yn parhau i gael effaith at ddiben erthygl 6(1)(b), fel pe na bai adran 169 wedi dod i rym.

Arbedion: pwerau a dyletswyddau arolygwyr

7. Er bod adrannau 113 a 169 o Ddeddf 2021 yn dod i rym (yn rhinwedd erthygl 2(b) ac (f)), mae adran 26 o Fesur 2009 yn parhau i gael effaith, fel pe na bai adrannau 113 a 169 wedi dod i rym, at ddiben—

- (a) arolygiad arbennig o brif gyngor neu awdurdod Parc Cenedlaethol a gychwynwyd cyn 1 Ebrill 2021, neu
- (b) archwiliad o brif gyngor neu awdurdod Parc Cenedlaethol a gynhaliwyd o dan adran 17 o Fesur 2009 mewn perthynas â'r flwyddyn ariannol sy'n dechrau ar 1 Ebrill 2020.

Arbedion: canllawiau

8. Er bod adrannau 113 a 169 o Ddeddf 2021 yn dod i rym (yn rhinwedd erthygl 2(b) ac (f))—

- (a) rhaid i brif gynghorau ac awdurdodau Parciau Cenedlaethol barhau i roi sylw i unrhyw ganllawiau a ddyroddwyd o dan adran 15(8) o Fesur 2009 wrth gyflawni eu dyletswydd o dan adran 15 i wneud trefniadau i gyhoeddi'r wybodaeth a ddisgrifir yn erthyglau 4(1)(b) a 6(1)(b);
- (b) rhaid i Archwilydd Cyffredinol Cymru barhau i roi sylw i unrhyw ganllawiau a ddyroddwyd o dan adran 21(9) o Fesur 2009 wrth gynnal arolygiad arbennig a ddisgrifir yn erthyglau 4(1)(h) a 6(1)(h).

- (l) any support or assistance being provided to a National Park authority under section 28 of the 2009 Measure on 1 April 2021, and section 28 continues to have effect in respect of any such support or assistance after 1 April 2021;
- (m) any direction given to a National Park authority under section 29 of the 2009 Measure before 1 April 2021, and section 29 continues to have effect in respect of any such direction after 1 April 2021;
- (n) any direction given to a National Park authority under section 30 of the 2009 Measure before 1 April 2021, and section 30 continues to have effect in relation to any such direction after 1 April 2021.

(2) Despite the coming into force of section 169 of the 2021 Act (by virtue of article 2(f)), the definition of "powers of collaboration" contained in section 11 of the 2009 Measure continues to have effect for the purpose of article 6(1)(b), as if section 169 had not come into force.

Savings: inspectors' powers and duties

7. Despite the coming into force of sections 113 and 169 of the 2021 Act (by virtue of article 2(b) and (f)), section 26 of the 2009 Measure continues to have effect, as if sections 113 and 169 had not come into force, for the purpose of—

- (a) a special inspection of a principal council or a National Park authority that commenced before 1 April 2021, or
- (b) an audit of a principal council or a National Park authority conducted under section 17 of the 2009 Measure in relation to the financial year beginning on 1 April 2020.

Savings: guidance

8. Despite the coming into force of sections 113 and 169 of the 2021 Act (by virtue of article 2(b) and (f))—

- (a) principal councils and National Park authorities must continue to have regard to any guidance issued under section 15(8) of the 2009 Measure when discharging their duty under section 15 to make arrangements for the publication of the information described in articles 4(1)(b) and 6(1)(b);
- (b) the Auditor General for Wales must continue to have regard to any guidance issued under section 21(9) of the 2009 Measure when carrying out a special inspection described in articles 4(1)(h) and 6(1)(h).

Arbedion: achos troseddol

9. Nid yw'r ffaith bod adrannau 113 a 169 o Ddeddf 2021 yn dod i rym (yn rhinwedd erthygl 2(b) ac (f)) yn cael unrhyw effaith mewn perthynas ag unrhyw drosedd a gyflawnwyd, neu yr honnir iddi gael ei chyflawni, o dan adran 26(9) o Fesur 2009 cyn 1 Ebrill 2021.

Savings: criminal proceedings

9. The coming into force of sections 113 and 169 of the 2021 Act (by virtue of article 2(b) and (f)) has no effect in relation to any offence committed, or alleged to have been committed, under section 26(9) of the 2009 Measure before 1 April 2021.

Julie James

Y Gweinidog Tai a Llywodraeth Leol, un o
Weinidogion Cymru
11 Mawrth 2021

©Hawlfraint y Goron 2021

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Minister for Housing and Local Government, one of
the Welsh Ministers
11 March 2021

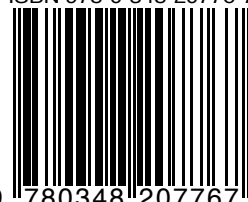
© Crown copyright 2021

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£6.90

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2021/297>

ISBN 978-0-348-20776-7



9 780348 207767